

Share wave 4: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 4.8.6

IF SKIP_INTROPágina = 0

IntroPágina

O Assistente CoverScreen irá orientá-lo(a) passo por passo, de modo a actualizar as informações de que dispomos sobre o(a) senhor(a) e as pessoas que vivem consigo.

Leia o texto da pergunta ao(à) respondente.

O texto a negrito iniciado por 'IWER:' fornece-lhe informações adicionais para clarificar a pergunta. Pode também fornecer pistas caso não perceba o significado da pergunta.

Prima o botão 'Seguinte' para iniciar o assistente.

1. Continuar

ENDIF

CoverscreenWizardNursingHomePágina

IWER: Esta entrevista decorre numa residência privada ou num lar de idosos?

Um lar de idosos dispensa os seguintes serviços aos seus residentes: distribuição de medicação, assistência pessoal e supervisão disponível 24 horas (não necessariamente um(a) enfermeiro(a), alojamento e refeições.

1. Residência privada
2. Lar de idosos

Na entrevista anterior colocámos algumas questões sobre as pessoas que vivem consigo. Para encurtar a nossa entrevista de hoje, gostava de referir respostas que já deu em vez de lhe fazer as perguntas novamente. Está de acordo?

- 1 Sim
- 2 Não

CoverscreenWizardIntroPágina

Em ^FL_MONTH ^FL_YEAR, o(a) senhor(a) e as pessoas que vivem consigo participaram num estudo chamado 50+ na Europa. Como sabe, neste estudo temos interesse em saber mais sobre aspectos importantes da vida das pessoas, tal como a saúde, a situação financeira e familiar. Para tal, estamos a voltar a entrevistar pessoas como o(a) senhor(a) que participaram da última vez.

Estamos particularmente interessados em saber mais sobre como é que as pessoas que se mudaram para um lar de idosos se dão.

Esta entrevista é voluntária e confidencial. Se não quiser responder a alguma pergunta, diga-me e avançaremos para a seguinte. As suas respostas serão confidenciais e usadas apenas para estudos.

Antes de começar esta entrevista, necessito de fazer algumas perguntas sobre as pessoas com quem mora, tal como o nome, o sexo e a data de nascimento. Começemos por si.

1. Continuar

CVRespondentSelectPágina

Como se chama?

IWER: Seleccione a pessoa cujos dados do Coverscreen está a verificar ou, se esta pessoa for desconhecida para o sistema, escreva o seu nome. O apelido é opcional.

1. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked}]. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked+1}].

Outra pessoa, nomeadamente _____ (Primeiro nome) _____ (Apelido (opcional))

Pop up:

Tome em atenção

Antes de continuar, verifique com o(a) respondente as pessoas que vivem ou viveram com ele(a) (^FL_MEMBERS).

Se nenhuma destas pessoas tiver vivido aqui, provavelmente seleccionou o(a) respondente errado. Nesse caso, não deve continuar.

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

| IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:IS_LIVING

[IF SelectRespondent=CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does" RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

1. Sim
5. Não

6. Mudou-se
7. Nunca viveu aqui

[IF NOT(SelectRespondent=CVRespondent) {8. Faleceu}]

CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) " [Ja não vive nenhum dos membros originais do agregado familiar na morada actual. No caso de alguém ter mudado para outra(s) morada(s), transfira primeiro o agregado familiar para uma nova morada antes de realizar o coverscreen. Se todos os membros do agregado familiar tiverem falecido, cancele a entrevista do coverscreen e registe o código de contacto 301 - falecido(a) para o "agregado familiar como um todo".]"

CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) "[Nenhum dos membros conhecidos do agregado familiar vive aqui. Poderá não estar na morada correcta. Cancele este coverscreen e tente obter as informações correctas sobre a morada deste agregado familiar.]"

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:SORRY

Lamento saber que ^FL_NAME faleceu.

Necessito de fazer algumas perguntas sobre ^FL_NAME para nos certificarmos de que temos as informações correctas sobre o(a) falecido(a).

1. Continuar

ENDIF

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:NAME

O seu nome está bem escrito? (^FL_NAME / ^FL_LASTNAME)

IWER: Se o nome estiver escrito de forma errada, pode escrevê-lo de forma correcta. O apelido é opcional.

1. Sim, o nome está correcto
5. Não, o nome escreve-se de outra forma _____ (Primeiro nome) _____ (Apelido (opcional))

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:GENDER

(Observar)

Iwer: anote o sexo do(a) respondente através de observação (pergunte se não tiver a certeza).

1. Masculino
2. Feminino
3. Não sei / recusa

IF NOT (SelectRespondent=CVRespondent)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:RELATION_TO_CV_R

Observe, por favor, o cartão 1. Qual é a relação ^FL_HIS_HER consigo?

Por "sogro(a)", queremos dizer o(a) pai(mãe) de um(a) companheiro(a) co-residente, outros sogros (por exemplo, pais de anteriores companheiros) devem ter um código de "outros parentes".

1. Marido(esposa)
2. Companheiro(a)
3. Filho(a)
4. nora/genro
5. pai/mãe
6. Sogro(a)
7. irmão(ã)
8. neto(a)
9. Outro parente (especificar) _____
10. Outra pessoa sem parentesco (especificar) _____
11. Ex-marido(mulher)/Ex-companheiro(a)

ENDIF

IWER: Por favor confirme se ^FL_NAME é ^FL_RELATION do respondente

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:BIRTH

O(A) senhor(a) nasceu ^FL_NAME ^FL_VERB em ^FL_MONTH ^FL_YEAR. Está correcto?

Iwer: se o mês e/ou ano de nascimento estiverem incorrectos, insira o mês e ano correctos. Se o entrevistado se recusa a indicar a data de nascimento aponte uma estimativa. Se não for possível esta estimativa, marque "Não sei / recusa".

1. Sim, o mês e ano de nascimento estão ambos correctos.
5. Não, o mês e/ou ano de nascimento estão incorrectos.

O mês de nascimento é [{{Monthselectbox}}]

O ano de nascimento é _____

9. Não sei / recusa

If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:IS_LIVING=6

CoverscreenWizard

Em que mês e ano é que ^FL_NAME se mudou?

Mês [{{Monthselectbox}}]

Ano _____

If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:IS_LIVING=6

CoverscreenWizard

Posso perguntar por que razão é que ^FL_NAME deixou de viver consigo? Foi porque...

Leia as opções abaixo em voz alta

(um lar de idosos dispensa os seguintes serviços aos seus residentes: distribuição de medicação, assistência pessoal e supervisão disponível 24 horas (não necessariamente um(a) enfermeiro(a)), alojamento e refeições.)

1. A relação com a pessoa com quem vivia terminou
2. ^FL_NAME foi para outra casa ou lar de idosos
3. Por outra razão

IF (Interview in nursinghome)

CoverscreenWizardNursingHomeOthersPágina

Sei que deve ser difícil falar sobre isto. Faleceu alguém que morava com as pessoas desta casa em ^FL_MONTH ^FL_YEAR ? IWER: Se é a 1ª entrevista, não faça esta pergunta. Introduza Contrl + K e passe à pergunta seguinte.

IWER: Se nenhum dos membros do agregado familiar anterior for mencionado, seleccione a opção 5.

1. Sim, alguém do agregado familiar faleceu em ^FL_MONTH ^FL_YEAR

[{list of other members in household}]

5. Não, nenhum membro do agregado familiar faleceu em ^FL_MONTH ^FL_YEAR

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:SORRY

Lamento saber que ^FL_NAME faleceu.

Necessito de fazer algumas perguntas sobre ^FL_NAME para nos certificarmos de que temos as informações correctas sobre o(a) falecido(a).

1. Continuar

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:NAME

O nome de ^FL_NAME / ^FL_LASTNAME está correcto?

IWER: Se o nome estiver escrito de forma errada, pode escrevê-lo de forma correcta. O apelido é opcional.

1. Sim, o nome está correcto
5. Não, o nome escreve-se de outra forma _____ (Primeiro nome) _____ (Apelido (opcional))

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:GENDER

Is [{{first name of deceased respondent}}] male?

Iwer: anote o sexo do(a) respondente através de observação (pergunte se não tiver a certeza).

1. Masculino
2. Feminino

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:RELATION_TO_CV_R

Observe, por favor, o cartão 1. Qual é a relação ^FL_HIS_HER consigo?

Por "sogro(a)", queremos dizer o(a) pai(mãe) de um(a) companheiro(a) co-residente, outros sogros (por exemplo, pais de anteriores companheiros) devem ter um código de "outros parentes".

1. Marido(esposa)
2. Companheiro(a)
3. Filho(a)
4. nora/genro
5. pai/mãe
6. Sogro(a)
7. irmão(ã)
8. neto(a)
9. Outro parente (especificar) _____
10. Outra pessoa sem parentesco (especificar) _____
11. Ex-marido(mulher)/Ex-companheiro(a)

Pop up

IWER: Por favor confirme se ^FL_NAME é ^FL_RELATION do respondente

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:BIRTH

^FL_NAME ^FL_VERB em ^FL_MONTH ^FL_YEAR. Está correcto?

1. Sim, o mês e ano de nascimento estão ambos correctos.
5. Não, o mês e/ou ano de nascimento estão incorrectos.

O mês de nascimento é [{Monthselectbox}]

O ano de nascimento é _____

9. Não sei / recusa

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:WHEN_DECEASED

Quando é que ^FL_NAME faleceu? Pode dizer-me o mês e o ano?

Mês [{Monthselectbox}]

Ano _____

ENDLOOP

STOP ASKING OTHER RESPONDENTS

ENDIF

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:WHEN_DECEASED

Quando é que ^FL_NAME faleceu? Pode dizer-me o mês e o ano?

Mês [{Monthselectbox}]

Ano _____

ENDIF

ELSE

CVRespondentLivesHerePágina

Vive neste agregado familiar?

IWER: Um agregado familiar é composto por todas as pessoas

- que vivem no mesmo edifício (utilizando a mesma porta de entrada) e
- que têm um orçamento familiar comum ou normalmente tomam as refeições juntos.

Excepções:

Os inquilinos (pessoas que subalugam) não são consideradas membros do agregado, mesmo que por vezes jantem com o(a) senhorio(a). Filhos que vivem com os pais na morada dos pais ou pais a viverem com os filhos na morada dos filhos serão considerados membros do agregado familiar quer tenham ou não um orçamento familiar comum para as refeições.

Membros temporariamente ausentes do agregado familiar devem ser considerados como pertencentes ao agregado se não tiverem outra habitação principal, mantiverem laços económicos com o agregado e a ausência for inferior a um ano.

1. Sim

5. Não existe representante do(a) respondente

CHK: (StillInHousehold = 5) "[Volte à pergunta anterior e seleccione uma pessoa que está a viver com o(a) respondente. A pessoa em representação do(a) respondente deve responder às questões no coverscreen como se a pessoa em representação fosse a pessoa seleccionada.]"

CoverscreenWizardNewCVRespondentPágina

Pode dar-me os seus dados pessoais?

IWER: Pergunte pelo nome, mês e ano de nascimento e sexo

Name: _____ (Primeiro nome) _____ (Apelido (opcional))

Mês de nascimento [{Monthselectbox}]

Ano de nascimento _____

Gender

1. Masculino
2. Feminino

CoverscreenWizardNewMembersPágina

Em que mês e ano veio morar com as pessoas que vivem nesta casa?

Mês [{Monthselectbox}]

Ano _____

ENDIF

ENDLOOP

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER NEW RESPONDENTS

CoverscreenWizardNewMembersPágina

Vive mais alguém consigo?

IWER: Um agregado familiar é composto por todas as pessoas

- que vivem no mesmo edifício (utilizando a mesma porta de entrada) e
- que têm um orçamento familiar comum ou normalmente tomam as refeições juntos.

Exceções:

Os inquilinos (pessoas que subalugam) não são consideradas membros do agregado, mesmo que por vezes jantem com o(a) senhorio(a). Filhos que vivem com os pais na morada dos pais ou pais a viverem com os filhos na morada dos filhos serão considerados membros do agregado familiar quer tenham ou não um orçamento familiar comum para as refeições.

Membros temporariamente ausentes do agregado familiar devem ser considerados como pertencentes ao agregado se não tiverem outra habitação principal, mantiverem laços económicos com o agregado e a ausência for inferior a um ano.

1. Sim, existem mais (novos) pessoas a viverem comigo
5. Não, não existem mais (novos) pessoas a viverem comigo

If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPágina:IS_LIVING=6

CoverscreenWizard

^FL_NAME mudou-se desde a nossa última visita. Sabe a ^FL_HIS_HER morada?

IWER: Tente obter o maior número de informações sobre a morada. Se a morada for desconhecida, ou apenas parcialmente conhecida, adicione as informações que consiga reunir.

Rua + Número _____
Código postal + cidade _____
Número(s) de telefone _____

IF NewMember = 1

CoverscreenWizardNewMembersPágina

Pode dar-me o nome, mês e ano de nascimento e sexo dessa pessoa?

Name: _____ (Primeiro nome) _____ (Apelido (opcional))

Mês de nascimento [Monthselectbox]

Ano de nascimento _____

Sexo

1. Masculino
2. Feminino

CoverscreenWizardNewMembersPágina

Em que mês e ano veio morar com as pessoas que vivem nesta casa?

Mês [Monthselectbox]

Ano _____

CoverscreenWizardNewMembersPágina

Observe, por favor, o cartão 1. Qual é a relação ^FL_HIS_HER consigo?

Por "sogro(a)", queremos dizer o(a) pai(mãe) de um(a) companheiro(a) co-residente, outros sogros (por exemplo, pais de anteriores companheiros) devem ter um código de "outros parentes".

1. Marido(esposa)
2. Companheiro(a)
3. Filho(a)
4. nora/genro
5. pai/mãe
6. Sogro(a)
7. irmão(ã)
8. neto(a)
9. Outro parente (especificar) _____
10. Outra pessoa sem parentesco (especificar) _____
11. Ex-marido(mulher)/Ex-companheiro(a)

END IF

ENDLOOP

Pop up

IWER: Por favor confirme se ^FL_NAME é ^FL_RELATION do respondente

SummaryPágina